



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 12 juin 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'APPROBATION PSC DU PLAN DE MODERNISATION DE LA CENTRALE ELECTRIQUE DUNKIRK

L'accord rétablit les paiements à l'administration locale, offre un coup de pouce économique à la région et contribue à améliorer l'environnement en réduisant les émissions

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que la Commission de service public de l'Etat de New York a approuvé un accord permettant une modernisation de la centrale électrique Dunkirk, une décision qui améliorera la fiabilité du réseau électrique et offrira des avantages économiques à l'Ouest de l'Etat de New York. Dans le cadre de l'accord de 140 millions de dollars entre le Réseau électrique national et NRG, la modernisation de la centrale garantit son fonctionnement pendant 10 ans avec une capacité accrue pour produire 435 mégawatts (MW) d'électricité avec du gaz naturel.

« Cet accord est une illustration parfaite d'un gouvernement de l'Etat de New York répondant aux besoins de la population », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Après une analyse détaillée et approfondie, alliée au soutien considérable de la communauté et de ses élus, la modernisation de la centrale électrique Dunkirk avance. Je félicite toutes les parties concernées pour avoir travaillé en étroite collaboration pour développer un plan résolvant les questions en suspens, tout en créant des emplois, offrant une base d'imposition plus que nécessaire à la communauté, et contribuant à créer un environnement plus propre. »

La centrale modernisée permettra de créer environ 50 emplois du bâtiment, de préserver les emplois permanents sur le site, et de rétablir les paiements d'impôts aux administrations locales à leur niveau antérieur d'environ 8 millions de dollars par an. La centrale doublera environ le nombre des emplois permanents selon la proposition soutenue par les syndicats du travail locaux et maintiendra les 68 emplois existants au moins jusqu'au milieu de 2015.

L'analyse de la Commission a déterminé que la modernisation offre des avantages financiers en termes de reports d'investissements de transport des services d'électricité, des avantages économiques au plan local, et génère des économies de coût qui dépassent les coûts de l'accord avec le Réseau électrique national.

Le Parlementaire du Congrès Tom Reed a déclaré : « La décision de moderniser NRG avec du gaz naturel est la bonne décision pour protéger les emplois, abaisser les tarifs des services d'électricité pour les

French

contribuables et prendre en compte le bien-être de toute la communauté. En tant que le plus gros contribuable du Comté, l'impact de la centrale sur la Ville de Dunkirk, le district scolaire de Dunkirk et le Comté de Chautauqua dans son ensemble ne saurait être exagéré. Le succès de l'effort d'équipe de la communauté mérite tous les éloges. La modernisation est la bonne et juste voie. »

« Tout le monde est incroyablement heureux et pousse un soupir de soulagement collectif, parce que nous avons finalement une approbation officielle, et que cette modernisation garantit l'avenir de notre région. Notre communauté s'est mobilisée comme jamais auparavant, et nous sommes très reconnaissants au Gouverneur Cuomo pour son solide soutien », a déclaré la Sénatrice Catharine Young.

Le Député Andrew Goodell a déclaré : « Cette approbation pour commencer la modernisation de la centrale électrique Dunkirk est une excellente nouvelle pour notre communauté. En plus de créer et de garantir des emplois, et une base d'imposition pour la région, elle signifie un réseau électrique plus propre et plus fort dans l'Ouest de l'Etat de New York. Je voudrais remercier le Gouverneur Cuomo, la Sénatrice Young, le Parlementaire du Congrès Reed, et le Maire A.J. Dolce, et les milliers et milliers de résidents locaux qui soutiennent ce projet. Ce fut un effort d'équipe fort, bipartite, qui a montré que tout est possible si nous travaillons tous ensemble. »

Le Maire de Dunkirk, Anthony Dolce, a déclaré : « Cette centrale électrique a été un élément central de Dunkirk pendant des années – et l'annonce d'aujourd'hui signifie que la centrale continuera de jouer un rôle fondamental pour les années à venir. En plus de renforcer le réseau électrique local, la modernisation de cette centrale garantit les emplois et offre une source essentielle de revenus pour la Ville qui rendra Dunkirk plus forte que jamais. J'apprécie tout le soutien que cette question a mobilisé – des résidents locaux au Gouverneur Cuomo – et j'ai très hâte d'assister au démarrage de la modernisation. »

Moderniser Dunkirk offre des avantages de fiabilité et une plus grande souplesse opérationnelle au Projet voisin de Centrale Niagara, une centrale hydroélectrique, renouvelable, à émissions nulles. Cela permettra également d'accroître les ressources énergétiques disponibles à des fins économiques ou d'énergie d'urgence lors des conditions de charge élevée, et la réduction de la congestion apportée par Dunkirk génèrera des avantages économiques.

Avec sa décision de ce jour, la Commission a approuvé l'allocation du Réseau électrique national et le recouvrement des coûts associés à la réalimentation de la centrale de production Dunkirk. L'accord du Réseau électrique national avec Dunkirk prévoit que la centrale réalimentée débutera ses opérations à l'automne 2015. La réalimentation offre des avantages environnementaux potentiellement significatifs en permettant à NRG de passer au gaz naturel à combustion plus écologique et offre des avantages essentiels de fiabilité du réseau local pour les clients du Réseau électrique national.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418